

**ПРОИГРЫВАТЕЛЬ
SUPER AUDIO CD/CD
Marantz SA-11S2**



(РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ)

АЯ 46

Вы приобрели проигрыватель SACD/CD производства компании "Маранц Джапан Инк.", Япония ("Marantz Japan Inc.", Japan). Модель SA-11S2 предназначена для воспроизведения компакт-дисков в домашних аудиосистемах. Это изделие широко известно в кругах истинных ценителей высококлассного звука. Его качество и безопасность подтверждены множеством тестов, проведенных как зарубежными, так и российскими испытательными лабораториями.

Изготовитель в течение 3 лет (срок службы) после выпуска данного изделия обеспечивает наличие комплектующих в целях возможности проведения ремонта и технического обслуживания, по истечении которого эксплуатация и техническое обслуживание продолжается в соответствии с действующими нормативными документами. Изделие остается безопасным для жизни, здоровья человека и окружающей среды в течение всего срока эксплуатации. Гарантийный срок - 1 год.

Информация о Российской сертификации

№ сертификата соответствия	Орган по сертификации	Нормативные документы	Наименование сертифицированной продукции	Срок действия сертификата
РОСС JP.AЯ46.B25413	ОС "РОСТЕСТ - МОСКВА"	ГОСТ Р МЭК 60065-2002 ГОСТ 22505-97 ГОСТ Р 51515-99 ГОСТ Р 51317-3.2-99 ГОСТ Р 51317-3.3-99	Проигрыватели CD/DVD дисков	3 года, 25.11.05 – 23.10.08

Основные технические характеристики

См. в конце инструкции

ВНИМАНИЕ: Если Вы приобрели аудиоаппаратуру надлежащего качества, то, по Российским законам, она не подлежит возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы и т.д.

Маранц Джапан Инк.
35-17 Хоме, Сагамино,
Сагамихара-ши, Канагава,
228505, Япония

Marantz Japan Inc.
35-17 Chome, Sagami no, Sagami hara-shi, Kanagawa
228505, Japan

marantz®

Инструкция пользователя SA-11S2 Super Audio CD Плеер

Русский

Модель CD6002 соответствует директиве EMC и директиве о низковольтных устройствах.

ГАРАНТИЯ

Относительно информации о гарантии обращайтесь к Вашему местному дистрибьютору Marantz.

СОХРАНИТЕ ВАШУ КВИТАНЦИЮ О ПОКУПКЕ

Ваша квитанция о покупке является документом, свидетельствующим о дорогостоящей покупке. Ее необходимо хранить в безопасном месте и в случае необходимости использовать в целях страхования или при обращении в компанию Marantz.

ВАЖНО

При обращении за гарантийным обслуживанием обязанностью потребителя является подтверждение факта и даты покупки. Для такого доказательства достаточно предъявить квитанцию о покупке или счет.

ТОЛЬКО ДЛЯ Великобритании

Используется в дополнение к законным правам потребителя и ни в коей мере не ущемляет эти права

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ, НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

Не снимайте крышку.

Не вставляйте в вентиляционные отверстия посторонние предметы.

Не беритесь за устройство влажными руками.

Данное изделие содержит запатентованную технологию, которая защищена в рамках формул изобретений некоторыми патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность, которыми обладает корпорация "Macrovision Corporation" и другие владельцы прав. Использование данной охраняемой патентными правами технологии должно быть санкционировано корпорацией "Macrovision Corporation". Эта технология просмотра предназначена только для домашнего и прочих ограниченных видов использования, если иное не санкционировано самой корпорацией "Macrovision Corporation". Копирование и разборка запрещены.

БЕЗОПАСНОСТЬ ЛАЗЕРА

В данном устройстве используется лазер. Только квалифицированный персонал имеет право обслуживать устройство.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ, НАСТРОЕК ИЛИ ПРОЦЕДУР, ОТЛИЧНЫХ ОТ ОПИСАННЫХ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ИЗЛУЧЕНИЮ.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЛАЗЕРНОЙ РАДИАЦИЕЙ.
ИЗБЕГАЙТЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ ВИДИМОГО ИЛИ НЕВИДИМОГО ИЗЛУЧЕНИЯ.**

Пожалуйста, внимательно прочитайте нижеприведенные инструкции для того, чтобы понять, как правильно управлять вашей новой моделью. После того, как вы полностью прочитали все указания, уберите руководство для возможного использования в будущем.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отверстия в корпусе аппарата предназначены для вентиляции устройства и для обеспечения его надежной работы; для защиты от перегрева; такие отверстия никогда не следует загромождать или закрывать такими предметами, как газеты, столовые скатерти и шторы. Также не рекомендуется устанавливать аппарат на толстых коврах, кроватях или тканях.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПЕРЕД ПЕРВИЧНЫМ ПОДКЛЮЧЕНИЕМ УСТРОЙСТВА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННЫЙ РАЗДЕЛ. НАПРЯЖЕНИЕ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ МОЖЕТ ОТЛИЧАТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ СТРАНЫ ИЛИ РЕГИОНА. ПИТАНИЕ, ИСПОЛЬЗУЕМОЕ В ВАШЕМ РАЙОНЕ, ДОЛЖНО СООТВЕТСТВОВАТЬ ПИТАНИЮ, КОТОРОЕ УКАЗАНО НА ЯРЛЫКЕ ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ (НАПИСАНО 230V ИЛИ 120 V).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НА АППАРАТ НЕЛЬЗЯ УСТАНОВЛИВАТЬ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ОГНЯ ТАКИЕ, КАК ПОДСВЕЧНИКИ. В СЛУЧАЕ ПАДЕНИЯ ТАКОГО ИСТОЧНИКА, ПЛАМЯ МОЖЕТ РАСПРОСТРАНИТЬСЯ НА ВЕСТ АППАРАТ, ЧТО ПРИВЕДЕТ К ПОЖАРУ.

Условия эксплуатации

Температура и влажность:

+5 °C-+35 °C; влажность менее 85%RH (вентиляционные отверстия не заблокированы)

Не устанавливайте аппарат в следующих местах:

- В местах попадания прямого солнечного света или сильных источниках искусственного освещения.
- В местах с высокой влажностью или плохой вентиляцией.

Данное изделие предназначено для использования в домашних условиях.

Неисправность, вызванная использованием в иных целях (долговременное использование в коммерческих целях в ресторане, машине или на корабле) лишит вас гарантии.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Внутри нет частей, доступных для обслуживания пользователю. Доверьте обслуживание квалифицированному мастеру.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Для снижения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте данный аппарат воздействию дождя или влаги. Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь корпуса. Если внутрь корпуса попала влага или посторонний предмет,

немедленно выньте вилку шнура питания из розетки. Доставьте аппарат к квалифицированному специалисту для осмотра и возможного ремонта.

Прежде чем подсоединять аппарат и управлять им, прочтите все инструкции. Сохраните руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Обращайте внимание на предостережения, указанные на корпусе аппарата и в данном руководстве. Управляйте аппаратом в соответствии с инструкциями.

Производите очистку корпуса только сухой тканью или пылесосом.

Оставьте не менее 10 см свободного пространства вокруг аппарата для обеспечения циркуляции воздуха. Не ставьте аппарат на кровать, диван, ковер или подобную мягкую поверхность, которая может загородить вентиляционные отверстия. Если аппарат встраивается в шкаф или другой корпус, этот корпус должен вентилироваться для обеспечения охлаждения аппарата.

Держите аппарат подальше от радиаторов отопления, обогревателей, печей и любых других устройств, выделяющих тепло.

Сетевое напряжение, к которому подсоединяется аппарат, должно соответствовать требованиям, указанным на задней панели аппарата (230 В, 50 Гц). Не переделывайте входящий в комплект шнур питания. Не пользуйтесь удлинителями.

Для полного отсоединения аппарата от сети выньте вилку шнура питания из настенной розетки. После отсоединения индикатор готовности должен погаснуть.

Не прокладывайте шнур питания в местах, где он может быть поврежден или перегрет. Обращайте особое внимание на сетевую вилку и место выхода шнура из аппарата.

Если предполагается достаточно долго не использовать аппарат, выньте вилку шнура питания из розетки.

Немедленно прекратите пользоваться аппаратом и обратитесь к квалифицированному мастеру, если:

- Повреждены шнур питания или вилка.
- Внутри аппарата попали посторонние предметы или жидкость.
- Аппарат попал под дождь.
- Аппарат не функционирует должным образом.
- Аппарат уронили или он поврежден другим способом.

Располагайте аппарат на стабильной горизонтальной поверхности, достаточно прочной, чтобы выдержать его вес. Не ставьте аппарат на мебель с роликами, которая может перевернуться.

Стр. 1

Спасибо за то, что вы выбрали Super Audio CD-плеер Marantz SA-11S2 для вашей аудиосистемы. В этом плеере воплощено множество достоинств, способных улучшить воспроизведение звука с ваших любимых аудио источников.

Пожалуйста, прочтите эту Инструкцию внимательно.

Мы рекомендуем вам прочесть ее от начала до конца, прежде чем включать плеер. После того, как вы ознакомитесь с содержанием, советуем проделать все подсоединения.

Проверка комплектности принадлежностей:

После того как вы откроете упаковочную коробку, проверьте наличие следующих принадлежностей.

Пульт дистанционного управления

Руководство пользователя

Две батарейки "AAA"

Сетевой шнур

Аудио кабель

ЗАМЕЧАНИЕ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Упаковочные материалы этого изделия пригодны для повторного использования. Это изделие и упакованные вместе с ним принадлежности, за исключением батареек, соответствуют требованиям Директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования. Пожалуйста, используйте любые материалы в соответствии с местными нормами утилизации. При выбрасывании устройства, соблюдайте ваши местные правила или нормы.

Батарейки нельзя выбрасывать или сжигать, но утилизировать в соответствии с вашими местными нормами по химическим отходам.

Стр. 2

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	3
• Основные функции.....	3
Совместимые с плеером диски.....	3
• Защита авторских прав.....	1
• О дисках SUPER AUDIO CD.....	2
• Воспроизведение CD-RW.....	2
•	
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....	2
• Замечания о дисках.....	2
• Неподходящие места для установки.....	3
• Меры предосторожности.....	3
• Использование пульта ДУ.....	3
• Установка батареек.....	3
ОБОЗНАЧЕНИЯ И ФУНКЦИИ.....	4
• Передняя панель.....	4
• Кнопки пульта.....	5
• Задняя панель.....	6
• Дисплей.....	7
ПОДСОЕДИНЕНИЕ.....	8
РАБОТА.....	9
• Подсоединение источника питания.....	9
• Нормальное воспроизведение.....	9
• Установка режима воспроизведения в момент старта.....	10
• Выбор ваших предпочтительных аудио установок.....	10
• Воспроизведение любимых треков с диска.....	11
• Воспроизведение любимых частей диска (поиск).....	11
• Повторное воспроизведение диска (REPEAT PLAY).....	11
• Случайное воспроизведение (RANDOM PLAY).....	11
• Воспроизведение треков в заданной последовательности (PROGRAM PLAY)...	11

- Поиск любимых треков - AMS (AUTOMATIC MUSIC SCAN)..... 12
- Быстрое воспроизведение фрагмента..... 12
- О дисплее для текстовой информации - DISPLAY..... 12
- Изменение яркости текста на экране LCD (LCD CONTRAST ADJUSTMENT).. 13
- Отключение дисплея и подсветки (DISPLAY OPERATION)..... 13
- Воспроизведение по таймеру..... 13
- О балансных разъемах..... 13

ОБНАРУЖЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ..... 14 **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Предисловие

Этот раздел должен быть обязательно прочтен прежде, чем делать какие-либо подключения к сети питания.

УСТАНОВКА СЕТЕВОГО НАПРЯЖЕНИЯ

Ваше изделие Marantz подготовлено к тому, чтобы соответствовать сетевому напряжению и требованиям безопасности в вашем регионе.
SA-11S2 можно подключать только к сети 230V AC.

АВТОРСКОЕ ПРАВО - COPYRIGHT © 1998 Marantz North America, Inc. All rights reserved. Printed in the USA.

- Copyright Act 1956
- Dramatic & Musical Performers Act 1958
- Performers Protection Acts 1963 & 1972
- & other applicable laws and regulations.

ВВЕДЕНИЕ

Стр. 2

ОСНОВНЫЕ ДОСТОИНСТВА ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Это устройство способно выдать выдающееся звучание, на которое только способны диски Super Audio CD. Оно отличается следующими уникальными достоинствами.

- Схема фильтра с предельно низким уровнем шума и искажений, высокоскоростной выходной усилитель с токовой обратной связью и фирменными модулями HDAM с дифференциальным входом
- Возможностью вывода текстовой информации, в том числе названия дисков, треков, песен и т.п., имеющейся на Super Audio CD.
- Возможность воспроизведения дисков CD-R/CD-RW.

О дисках SUPER AUDIO CD

Стандарт Super Audio базируется на технологии прямого цифрового потока Direct Stream Digital (DSD). Этот новый формат прямого цифрового потока включает 1-битовую систему, которая имеет частоту дискретизации в 64 раза превышающую ту, что была принята для обычных аудио CD. В результате получены выдающиеся характеристики: частотный диапазон свыше 100 кГц и динамический диапазон более 120 дБ во всем слышимом аудио спектре. Будучи смешанной с максимальным количеством гармоник оригинального сигнала, та аудио

информация, которая находится в слышимом диапазоне, звучит гораздо более естественно. При этом все слышимые частоты представлены в частотном диапазоне точно так же, как они были излучены источником звука. Сегодня не существует более совершенного способа воспроизведения звука! Впервые в истории ваши уши вновь услышат реальное звучание.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ДИСКОВ CD-RW

Эта технология позволяет записывать CD-RW (ReWritable) диски, а также Audio CD и CD-R (Recordable) диски.

- Диски CD-R и CD-RW позволяют записывать

таблицу содержания записей на диске – TOC, также как

на обычных CD-дисках. На CD-дисках, содержащих таблицу TOC, записи записываются в определенном порядке. Также, возможно за записями записывать на диски Audio CD и записывать на CD-дисках Super Audio CD записи. На записываемых дисках CD-дисках.

* TOC - это сокращение от Table Of Contents и представляет таблицу содержания, также как и на обычных CD-дисках.

- Эта технология позволяет записывать диски, содержащие записи CD-DA, также как и на обычных CD-дисках.

Эта технология позволяет записывать диски, содержащие записи, также, как CD-ROM на PC на обычных CD-дисках.

- П.С. записываемых CD-RW дисков позволяют записывать записи, также как и на обычных CD-дисках TOC записываемых, так как Audio CD на CD-R disc is played.

СОВМЕСТИМОСТЬ ПЛЕЕРА С ТИПАМИ ДИСКОВ

1. Super Audio CD

Существуют три типа дисков Super Audio CD.

- **Однослойные диски - Single-layer Disc**
- **Двухслойные диски - Dual-layer Disc**
- **Гибридные диски - Hybrid-layer Disc**

Каждый из этих типов может содержать две зоны записанной информации.

- Зона стерео высокого качества
- Зона многоканальных записей высокого качества**
- **Однослойные диски**

Могут содержать как зону стерео высокого качества, так и зону многоканальных записей высокого качества**.

- **Двухслойные диски**

Могут содержать как зону стерео высокого качества, так и зону многоканальных записей высокого качества**. Но количество информации может быть удвоено благодаря второму слою.

- **Гибридные диски**

Такие диски могут содержать не только зону стерео высокого качества вместе с зоной многоканальных записей высокого качества**, но и имеют зону CD во втором слое, и поэтому могут воспроизводиться на обычных CD-плеерах.

Число дорожек (треков) может быть разным для каждого слоя. Оно отображается на диске.

**** Это устройство является только стерео плеером, и поэтому не может воспроизводить зону многоканальных записей высокого качества. (Оно просто не распознает многоканальную зону.)**

Гибридный диск Super Audio CD:

1 Слой CD, который можно проигрывать на любом существующем CD-плеере

Слой с высокой плотностью записи, содержащий:
2 –Stereo высокого качества
3 - Многоканальные записи высокого качества **

Типы дисков

Однослойные диски

Двухслойные диски

Гибридные диски

HD слой HD слой CD слой HD слой

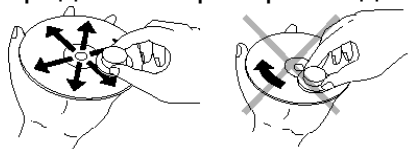
2. Аудио CD (CDDA)

Аудио CD содержать только музыкальные треки.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Информация о дисках

- **Держите диски аккуратно, чтобы не поцарапать их поверхность.**
- **Следите за тем, чтобы поверхность диска всегда оставалась чистой.** Если диск необходимо протереть, используйте только специальное моющее средство и протирайте диск, как показано на рисунке ниже.



- Протирайте диск от отверстия в центре к краям.
 - Не протирайте диск круговыми движениями.
- **Не приклеивайте бумагу или наклейки на обратную сторону диска.** Если на диске имеются пластмассовая лента, фирменный знак CD диска или клейкие следы от них, такой диск проигрывать нельзя. При воспроизведении такого диска могут возникнуть трудности при его извлечении или неполадки в работе проигрывателя.
- **Не проигрывайте диски неправильной формы.** Не помещайте на лоток диски в форме сердца, восьмиугольника или другой неправильной формы. При воспроизведении такого диска, могут возникнуть трудности при извлечении диска или неполадки в работе плеера.
- **Используйте диски, соответствующие стандарту, например, диски,**

имеющие логотип “CD logo”,  или .

Фирма не может давать никаких гарантий, если воспроизводятся диски, не соответствующие CD стандарту. Даже если проигрыватель воспроизводит такие диски, фирма не может ручаться за качество звука.

Стр. 3

- **Чтобы избежать повреждения дисков, не храните их в следующих местах:**
 - В зоне попадания прямых солнечных лучей или вблизи источников тепла.
 - В очень влажных или пыльных местах.

- Около окна, или в других местах, где на диски может попасть влага.
- После использования всегда помещайте диски в их оригинальные чехлы.

Места, в которых не рекомендуется устанавливать проигрыватель.

Чтобы Ваш проигрыватель как можно дольше находился в рабочем состоянии, не устанавливайте плеер в следующих местах:

- В зоне попадания прямых солнечных лучей.
- Вблизи радиаторов или других источников тепла.
- В местах с повышенной влажностью или плохой вентиляцией.
- В чрезмерно пыльных местах.
- В местах, где проигрыватель может подвергаться вибрациям.
- На шатких, неустойчивых конструкциях и на поверхностях, расположенных под углом.
- На усилителях или других устройствах, выделяющих большое количество тепла.
- На полке для аудио аппаратуры, или других местах, где рассеиванию выделяемого тепла препятствует недостаточное свободное пространство над или под проигрывателем. Чтобы обеспечить нормальный отвод тепла, устанавливайте проигрыватель, оставляя достаточно места между ним и стеной или другими устройствами, как показано ниже.

не менее 0.1 метра

Диски с системой защиты от копирования

Некоторые диски, записанные с системой защиты от копирования, могут не соответствовать официальным CD стандартам. Эти диски могут не воспроизводиться плеером.

Не кладите на устройство никаких предметов.

- Не помещайте на корпус проигрывателя никаких предметов.

Меры предосторожности при обращении со шнуром питания

- Не прикасайтесь к шнуру питания мокрыми руками.
- При отсоединении шнура питания тяните за вилку. Вытягивание или перегибание провода может повредить его и/или привести к поражению электрическим током или возникновению пожара.
- Если Вы уходите из дома, обязательно вынимайте шнур питания из розетки.

Не пытайтесь починить проигрыватель самостоятельно.

- Не смазывайте узлы проигрывателя: это может привести к сбоям в работе устройства.
- Вскрывать и чинить проигрыватель могут только квалифицированные специалисты с соответствующим опытом работы.

Меры предосторожности

- Зимой на внутренней стороне оконных стекол образуются капли воды - конденсат. В этом CD проигрывателе используется оптическая линза, и на ней также может образовываться конденсат в следующих случаях.
 - Если проигрыватель находится в комнате, в которой только что включили отопление.

- Если проигрыватель находится в помещении с повышенной влажностью.
- Если проигрыватель был перенесен из холодного места в теплое.

В таких случаях устройство может работать с перебоями и не отображать номера треков; подождите около получаса. За это время возобновится нормальная работа устройства.

- Это устройство может создавать помехи в работе радиоприемника или телевизора. В таком случае перенесите проигрыватель на большее расстояние от них.
- Компакт-диски при воспроизведении имеют намного меньше шумовых помех, чем аналоговые записи, а до начала их воспроизведения шум полностью отсутствует. Имейте это в виду и помните, что установка слишком высокого уровня звука на усилителе может привести к повреждению другого аудио оборудования.
- Этот проигрыватель разработан только для воспроизведения SACD и CD дисков. На нем невозможно проигрывать CD-ROM, используемые в ПК, игровые CD диски, видео CD диски и DVD (видео/аудио).
- Не рекомендуем использовать средства для чистки линз

Использование пульта ДУ

Меры предосторожности при обращении с элементами питания

Неправильное обращение с батареями может привести к протечке электролита, разгерметизации батарей, коррозии и т.д.

При обращении с батареями помните о следующем:

- Если пульт не используется в течение длительного времени (месяц и больше), всегда вынимайте батареи из пульта дистанционного управления.
- Не устанавливайте старые и новые батареи одновременно.
- При установке батарей соблюдайте полярность “+” и “-” в соответствии с пометками в батарейном отсеке пульта дистанционного управления. (“+” к “+”, а “-” к “-”)
- Батареи одной формы могут различаться по напряжению. Не устанавливайте разные типы батарей одновременно.
- В случае протечки электролита тщательно протрите батарейный отсек и затем установите новые батареи.

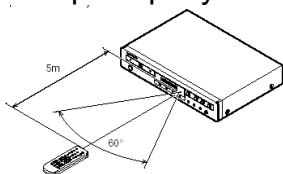
Использование пульта дистанционного управления (ДУ)

• Меры предосторожности

- Следите за тем, чтобы прямой солнечный свет, люминесцентный или другой яркий свет не попадал на инфракрасное окно приема сигнала (чувствительный элемент дистанционного управления). В противном случае, работа пульта будет невозможна.
- Использование пульта может привести к ошибочному срабатыванию других управляемых инфракрасными лучами устройств.
- пульт может не работать, если между ним и чувствительным элементом дистанционного управления находятся какие-то препятствия.
- Не кладите никаких предметов на пульт, так как они могут надавить на клавиши и разрядить батареи.

- **Радиус действия**

пульт может работать на расстоянии около 5 метров от чувствительного элемента дистанционного управления, с отклонением на угол 30° вправо или влево от положения строго напротив чувствительного элемента ДУ. Смотрите рисунок ниже:



- **Установка батарей**

Перед первым использованием пульта, входящего в комплектацию устройства, в него необходимо установить элементы питания. Батареи, входящие в комплектацию устройства, предназначены только для пульта.

1. Снимите крышку батарейного отсека, находящуюся на задней панели пульта.
2. Вставьте две батареи размера “AAA” в батарейный отсек, соблюдая полярность по обозначениям в отсеке (“+” к “+” и “-” к “-“)
Две батареи размера “AAA” (SUM-4)
3. Установите крышку батарейного отсека обратно, нажав на нее по направлению стрелки (см. рисунок ниже).

Стр. 4

ОБОЗНАЧЕНИЯ И ФУНКЦИИ

Передняя панель

1 Выключатель питания ON/OFF

Используется для включения и выключения питания ON и OFF.

Когда он нажат, включается подсветка дисплея. Когда он нажат еще раз, дисплей гаснет и питание отключается.

2 Лоток для диска

Проигрываемый диск помещается в этот лоток.

* Закройте лоток, нажимая на кнопку, но не нажимая на сам лоток рукой.

3 Датчик пульта ДУ

Инфракрасное излучение пульта поступает на этот сенсор.

4 LCD-дисплей

Этот экран демонстрирует рабочее состояние аппарата.

5 Кнопка звукового режима SOUND MODE

Нажмите на эту кнопку для выбора режима звучания Super Audio CD. Super Audio CD (стерео) или Audio CD (если диски поддерживаются) (См. стр 13)

6 I<< / << , >> / >>I Кнопки (Track Skip/Search)

⏮ ⏪ ⏩ ⏭ ⏮ ⏪ ⏩ ⏭ (⏮ ⏪ ⏩ ⏭ ⏮ ⏪ ⏩ ⏭ ⏮ ⏪ ⏩ ⏭)

>> / >>>I При каждом нажатии этой кнопки происходит пропуск текущего трека.

Если удерживать кнопку нажатой, то происходит поиск вперед (Fast Forward – быстрая перемотка вперед).

I<< / << При каждом нажатии этой кнопки происходит возврат к началу текущего трека. Если ее нажать несколько раз, то произойдет возврат к началу предыдущих дорожек (Fast Rewind - быстрая перемотка назад).

При программированном **Fast Forward** и **Fast Rewind** действуют только в пределах текущего трека.

7 Кнопка PAUSE

Нажмите эту кнопку для паузы в воспроизведении. Если она нажата еще раз, плеер вернется к воспроизведению.

Нажатие этой кнопки в течение двух или более секунд в режиме остановки трека запускает режим настройки контрастности дисплея LCD Contrast Adjustment mode. (См. стр 13)

8 Кнопка STOP

Нажмите эту кнопку для остановки воспроизведения. Нажмите еще раз, чтобы возобновить воспроизведение.

9 Кнопка PLAY

Нажмите кнопку для начала воспроизведения.

10 Кнопка OPEN/CLOSE

Нажмите кнопку для открытия лотка. Положите на него диск надписью вверх. Нажмите кнопку еще раз для закрытия лотка.

11 Индикатор DISPLAY OFF

Этот индикатор загорается при выключении LCD дисплея (Off режим).

12 Лампа подсветки

Эта лампа загорается при включении дисплея.

Она может оставаться постоянно отключенной для некоторых установок.

(См. стр 13)

Стр. 5

Пульт ДУ

Примечание

* В этой инструкции выделены операции, которые можно выполнить только с помощью пульта ДУ. Для тех операций, которые можно выполнять с помощью обоих наборов кнопок – и на передней панели и на пульте ДУ, наименования показаны в прямоугольной рамочке. А для тех, что можно выполнить только с помощью пульта ДУ, наименования показаны в овальной рамке.

5 Кнопка SOUND MODE

7 Кнопка PAUSE

8 Кнопка STOP

9 Кнопка PLAY

10 Кнопка OPEN/CLOSE

Эти кнопки выполняют те же самые функции, что и кнопки на передней панели. См. соответствующие пояснения в разделе “Передняя панель - Front Panel”.

13 Кнопка TIME

Для переключения режима отображения текста в режим отображения времени на дисплее, когда вы проигрываете совместимые с текстом диски Super Audio CD. Используется также для изменения показаний времени.

При каждом нажатии выводимое время меняется: истекшее время трека > оставшееся время трека > общее оставшееся время > общее истекшее время.

(См. стр. 9)

14 Кнопка TEXT

Для переключения режима отображения времени в режим отображения текста на дисплее, когда вы проигрываете совместимые с текстом диски Super Audio CD..
(см. стр. 12)

14 Кнопка DISPLAY

Эта кнопка включает и выключает экран дисплея.
Эта кнопка используется для быстрого выбора треков [11].
(см. стр. 13)

16 Цифровые кнопки 0 - 9

Эти кнопки используются для прямого выбора треков.

17 Кнопка PROG.

Эта кнопка используется для воспроизведения по программе. (см. стр. 11)

18 Кнопки I<< , >>I

I<< При каждом нажатии этой кнопки происходит возврат к началу текущего трека. Если ее нажать несколько раз, то произойдет возврат к началу предыдущих дорожек.

>>I При каждом нажатии этой кнопки происходит пропуск текущего трека.

* Кнопки поиска треков расположены на пульте ДУ отдельно. Используйте кнопку [21] Search для поиска.

19 Кнопки поиска << , >> (Search)

<< При нажатии этой кнопки в ходе воспроизведения происходит возврат к началу предыдущего трека.

>> При нажатии этой кнопки в ходе воспроизведения происходит пропуск текущего трека.

20 Кнопка RECALL/SCROLL

Используйте эту кнопку для прокрутки текстовой информации на диске Super Audio CD, поддерживающем TEXT.

Эта кнопка используется также для проверки запрограммированных треков в ходе воспроизведения или при остановке программы. (См. стр. 12)

21 Кнопка CANCEL

Используйте эту кнопку для отмены запрограммированного трека. (См. стр. 11)

22 Кнопка A-B повтора (A-B Repeat)

Эта кнопка задает точки начала и конца фрагмента A-B для повтора. (См. стр. 11)

23 Кнопка RANDOM

Эта кнопка для воспроизведения в случайном порядке. (См. стр. 11)

24 Кнопка AMS - сканирование (Automatic Music Scan)

Используйте эту кнопку для AMS воспроизведения. (См. стр. 12)

25 Кнопка REPEAT

Эта кнопка для повторного воспроизведения. При каждом нажатии режим повтора меняется следующим образом "All Repeat" (Повтор всего диска) >> "Track Repeat" (Повтор трека) >> "Repeat Off" (Отключение повтора) (См. стр. 11)

26 Кнопки MENU и ENTER

(Menu setup)

Эти кнопки используются для установки времени для быстрого повторного воспроизведения. (См. стр. 18)

27 Кнопка QUICK REPLAY (Quick replay)

Эта кнопка используется для быстрого повторного воспроизведения треков.
(См. стр. 12)

28 Кнопка NOISE SHAPER

Эта кнопка используется для включения или отключения формирователя шума.
(См. стр. 10)

29 Кнопка DC FILTER

Эта кнопка используется для включения или отключения DC фильтра.

(См. стр 10)

30 Кнопка FILTER

Эта кнопка используется для перебора установок цифрового фильтра. При ее нажатии установка изменяется следующим образом:

FIL1 >>> FIL2 >>> FIL3 >>> FIL1

(См. стр 10)

31 Кнопка DIGITAL OUT

Эта кнопка включает и выключает цифровой выход диска Audio CD. (См. стр. 10)

32 Кнопка INPUT

Эта кнопка переключает селектор входов (INPUT) усилителя Marantz PM-11S.

33 Кнопка VOLUME

Эта кнопка используется регулировки громкости на усилителе Marantz PM-11S1.

Стр. 6

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

A Аналоговые небалансные выходные разъемы ANALOG OUTPUTS UNBALANCED

Это небалансные выходные разъемы аналоговых выходных сигналов. Кабели, входящие в комплект, можно подключить ко входам CD, AUX, или другим на усилителе. Правильно подключите левый и правый каналы L и R к соответствующим разъемам.

- Никогда не подсоединяйте эти выходы к входу фоновкорректора PHONO на усилителе.

B Аналоговые балансные выходные разъемы ANALOG OUTPUTS BALANCED

Это балансные выходные разъемы для аналоговых выходных сигналов. Балансный соединительный кабель (доступный в продаже), можно подключить к балансным входам на усилителе. Правильно подключите левый и правый каналы L и R к соответствующим разъемам (см. стр. 13).

- При подсоединении балансных выходных разъемов, убедитесь, что небалансные оставлены **НЕ** подключенными (балансные и небалансные выходные разъемы нельзя использовать одновременно).

C Цифровой коаксиальный аудио выход - DIGITAL AUDIO OUT COAX.

Он выдает воспроизводимый сигнал с Audio CD в цифровой форме.

Этот выходной разъем можно соединить с рекордером, усилителем, цифроаналоговым преобразователем, и т.п., имеющим коаксиальный цифровой вход с помощью опционного коаксиального цифрового кабеля.

* Ничего не поступает на этот выход, когда цифровой выход **DIGITAL AUDIO OUT** отключен.

* Ничего не поступает на этот выход, когда идет воспроизведение Super Audio CD.

D Цифровой оптический аудио выход - DIGITAL AUDIO OUT OPT.

Он выдает воспроизводимый сигнал с Audio CD в цифровой форме.

Этот выходной разъем можно соединить с рекордером, усилителем, цифроаналоговым преобразователем, и т.п., имеющим оптический цифровой вход с помощью опционного оптического цифрового кабеля.

* Ничего не поступает на этот выход, когда цифровой выход **DIGITAL AUDIO OUT** отключен.

* Ничего не поступает на этот выход, когда идет воспроизведение Super Audio CD.

E Вход и выход дистанционного управления - REMOTE CONTROL IN, OUT connectors

Когда разъемы ДУ на плеере и на другом AV-компоненте Marantz соединены с помощью специального кабеля, этим компонентом можно управлять с помощью системного пульта.

- Когда вы подключаете кабель к компоненту, оснащенный разъемом ДУ, то обязательно разъем REMOTE CONTROL IN на плеере должен быть подключен к REMOTE CONTROL OUT на другом компоненте.
- Когда вы подсоединяете компонент, не оснащенный ИК-датчиком для пульта ДУ, этот компонент должен всегда подключаться к разъему REMOTE CONTROL OUT на плеере.

F Переключатель режимов EXT./INT. (Внешний/Внутренний)

Когда это устройство используется как самостоятельный компонент, установите переключатель в положение **INT**. Когда же оно используется в связке с внешними компонентами со помощью кабеля ДУ или с аудио компонентом, имеющим датчик ИК-сигналов и поддерживающим дистанционное управление Marantz, переведите переключатель в положение **EXT**.

* Если устройство используется, как самостоятельный компонент, но переключатель установлен в положение **EXT**, пульт ДУ не может быть использован.

G Входной разъем сетевого питания - AC POWER INPUT JACK

Подсоедините прилагаемый сетевой кабель к этому разъему, а вилку вставьте в розетку.

Стр. 7

DISPLAY

a Главный дисплей - Main display

Время и текстовая информация о проигрываемом диске, а также установки меню появляются на этом дисплее.

b Музыкальный календарь 1-20, (music calendar)

Число треков на диске, которые должны быть воспроизведены, число оставшихся треков и число запрограммированных треков появляются здесь. Знак "Больше" загорается, если на диске записан 21 или более треков.

c > Индикатор воспроизведения (play)

Загорается в ходе воспроизведения.

d II Индикатор паузы (pause)

Загорается, когда воспроизведение временно приостановлено (пауза).

e Индикатор повтора, ALL, 1 (repeat)

Загорается, когда идет повторное воспроизведение.

f Индикатор повтора A-B (A-B repeat)

Загорается, когда идет повторное воспроизведение фрагмента A-B.

g Индикатор номера трека TRK (track)

Загорается над номером воспроизводимого трека.

h Индикатор PROG (program)

Загорается в ходе программного воспроизведения.

i Индикатор RNDM (random)

Загорается в ходе случайного воспроизведения.

j Индикатор AMS (auto music search)

Загорается в ходе сканирующего - AMS воспроизведения.

k Индикатор диска CD, SACD, STEREO

Индицирует тип диска в лотке.

l Индикатор TOTAL (total time)

Когда общее оставшееся время или общее запрограммированное время выводится на дисплей, этот индикатор загорается сверху.

m Индикатор REMAIN (remaining time)

Когда общее оставшееся время трека выводится на дисплей, этот индикатор загорается сверху.

n Индикатор N SHP (noise shaper)

Загорается, когда включен формирователь шума (см. стр. 10).

o Индикатор FIL 1 2 3 (filter 1, filter 2, filter 3),

Показывает, какой из трех типов фильтров выбран: filter 1, filter 2 или filter 3.

p Индикатор DCF (DC filter)

Загорается, когда включен DC фильтр (см. стр. 10)

q D OFF (цифровой выход off)

Загорается, когда цифровой выход для CD установлен в положение off - отключен. (См. стр 10)

Стр. 8

ПОДСОЕДИНЕНИЯ

В зависимости от вашего усилителя/ресивера/стерео системы, возможны различные способы подключения плеера. Для правильного подсоединения ознакомьтесь с Инструкцией стерео системы, к которой вы хотите подключить плеер.

Внимание: Никогда не подсоединяйте выход этого устройства ко входу PHONO на вашей аудио системе.

1. Подсоедините аудио кабель 1 к аналоговым выходам этого устройства и к стерео входам вашего усилителя, ресивера или стерео системы.
2. Подсоедините оптический или коаксиальный кабель к цифровому входу вашего AV-усилителя, цифроаналогового преобразователя, CD-рекордера и т.п..

* Сигнал на цифровых аудио выходах (OPT./COAX.) появляется только тогда, когда проигрывается диск Audio CD.

Никакой сигнал не поступает на выход, если воспроизводится диск Super Audio CD.

Стр. 9

РАБОТА

□□□□□□□□

* В этой инструкции выделены операции, которые можно выполнить только с помощью пульта ДУ. Для тех операций, которые можно выполнять с помощью обоих наборов кнопок – и на передней панели и на пульте ДУ, наименования показаны в прямоугольной рамочке. А для тех, что можно выполнить только с помощью пульта ДУ, наименования показаны в овальной рамке.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ СЕТЕВОГО ПИТАНИЯ

- 1 Вставьте сетевой кабель в разъем AC IN на задней панели.
- 2 Включите питание подсоединенного к плееру аудио устройства (усилителя, и т.п.).

Установите селектор на усилителе в нужное положение.

3 Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.

НОРМАЛЬНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Работа в режиме SACD-плеера

1 Нажмите кнопку POWER для включения.

На LCD-дисплее появится:

SUPER AUDIO CD

Дисплей показывает или содержание таблицы диска: TOC Reading >> или No Disc (если не загружен) >> или Super Audio CD (при запуске Super Audio CD).

2 Нажмите кнопку OPEN/CLOSE

Лоток выйдет вперед. Вставьте диск наименованием вверх.

Для воспроизведения сингла (8-см) диска CD, поместите его в центральное углубление.

3 Нажмите кнопку OPEN/CLOSE.

4 Нажмите кнопку PLAY.

Тип диска автоматически определяется и начинается воспроизведение. Данные о номере трека, истекшем времени (минуты, секунды) появляется на дисплее.

* Для гибридных дисков Super Audio CD/CD (См. стр. 3), воспроизводится слой, который был задан в момент старта для звукового режима (См. стр.13). Для изменения слоя, используйте кнопку SOUND MODE. (См. стр.13)

(Пример: Трек 6, истекшее время 2 мин 8 с)

Число текущих дорожек

Минуты

Секунды

Номера остающихся треков

Воспроизведение автоматически остановится в конце последнего трека.

Для начала воспроизведения с первого трека

Нажмите кнопку PLAY.

Для остановки воспроизведения

Нажмите кнопку STOP.

Для выброса диска

Нажмите кнопку OPEN/CLOSE и выньте диск. Нажмите кнопку еще раз, чтобы закрыть лоток.

Лоток должен быть закрыт если плеер не используется.

Для приостановки (pause) воспроизведения

Нажмите кнопку PAUSE.

Загорится индикатор PAUSE и воспроизведение приостановится в точке, где нажата кнопка. Для возобновления воспроизведения, Нажмите кнопку PAUSE еще раз или нажмите кнопку PLAY.

Для смены показаний времени

Нажмите кнопку TIME на пульте ДУ.

При каждом нажатии кнопки TIME button, показания меняются следующим образом. "Track elapsed time – Истекшее время трека" >> "Track remaining time – оставшееся время трека" >> "Total remaining time – общее оставшееся время" >> "Track elapsed time".

- Оставшееся время трека - **Track remaining time**
(Время воспроизведения от текущей точки до конца трека)
- Общее оставшееся время - **Total remaining time**
(Время воспроизведения от текущей точки до конца последнего трека)
 - Если нажать кнопку TIME при воспроизведении Super Audio CD, который поддерживает текст, приоритет отдается показаниям времени и текстовая информация не будет выводиться. Для того, чтобы ее увидеть, нажмите кнопку TEXT

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ.ЗВУКОВЫХ РЕЖИМОВ - SWITCHING SOUND MODE (для SUPER AUDIO CD)

1 Нажмите кнопку SOUND MODE в режиме стоп (не при воспроизведении).
Текущий выбранный слой или зона выводится на LCD-дисплее. (CD или Super Audio CD)

Если нажать на кнопку SOUND MODE еще раз, будет сначала показан воспроизводимый слой или область, и затем слой или зона будет заменена на другой.

* Когда слой или зона меняется, таблица TOC считывается еще раз.

* Звуковой режим не может быть сменен для дисков Audio CD и дисков, у которых есть только зона Super Audio CD.

* Звуковой режим на гибридных дисках будет меняться в следующем порядке.

Super Audio CD стерео зона >> CD слой >> Super Audio CD стерео зона

* Звуковой режим можно выбрать только когда лоток открыт. Выберите желаемый слой или зону и нажмите кнопку PLAY, тогда лоток закроется и воспроизведение начнется.

2 Нажмите кнопку SOUND MODE в ходе воспроизведения.

Текущий выбранный слой или зона будет показан на LCD-дисплее. (CD или Super Audio CD)

Если нажать на кнопку SOUND MODE еще раз, воспроизведение остановится, и слой или зона сменится на новый.

Если вы хотите слушать эту зону, нажмите PLAY еще раз. Воспроизведение начнется.

□□□. 10

УСТАНОВКА РЕЖИМА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ В МОМЕНТ СТАРТА - START SOUND MODE

Когда необходимо проигрывать гибридные диски Super Audio CD, имеющие зону стерео записей высокого качества (Super Audio CD), а также зону записей в обычном формате Audio CD, на этом плеере можно установить предпочтение для одной из них - слоя/зоны Super Audio CD или Audio CD.

Эту установку можно сделать только тогда, когда лоток закрыт и в нем нет диска.

1. Нажмите кнопку **SOUND MODE** на плеере.

Текущий выбранный слой/зона выводится на дисплей.














































Если выбран Super Audio CD, то - **Super Audio CD**

Если выбран Audio CD, то - **CD**

2. Нажмите кнопку **SOUND MODE** еще раз для вывода слоя / зоны, которая будет воспроизводиться первой, а затем оставьте эту установку по крайней мере на 2 секунды для ее регистрации в качестве предпочтительного режима воспроизведения в момент старта.

Внимание

* Режим воспроизведения в момент старта имеет функцию памяти, благодаря которой установки запоминаются и не изменяются, даже если вставлен другой диск или выключено питание.

-                                             , режим воспроизведения установлен в положение Super Audio CD.

ВЫБОР ВАШИХ ПРЕДПОЧТИТЕЛЬНЫХ АУДИО УСТАНОВОК - MAKING YOUR FAVORITE AUDIO SETTINGS

Эти установки можно сделать с пульта (RC-11SAS1). Они сохраняются даже если питание отключить, так что вы можете всегда слушать записи в соответствии с вашими предпочтениями. Для изменения установок проделайте еще раз ту же самую процедуру. Установки можно сменить при остановке трека.

Воспроизведение CD слоя диска AUDIO CD или SUPER AUDIO CD - PLAYING THE CD LAYER OF AN AUDIO CD OR SUPER AUDIO CD

(1) Работа формирователя шума - Noise shaper operation

В этом плеере вы можете включить или выключить формирователь шума при воспроизведении треков.

Для этого нужно нажать на кнопку NOISE SHAPER, когда воспроизведение трека остановлено. При включенном формирователе шума, индикатор NSHP загорается на LCD дисплее.

* Формирователь шума – это один из типов цифровой обратной связи, используемой в алгоритмах передискретизации. Такая цифровая обратная связь обеспечивает улучшение линейности для сигналов низкого уровня (от -70 до -90 дБ) и лучшие характеристики шума в диапазоне слышимых частот. Однако эта цифровая обратная связь все же является обратной связью. А в усилителях и другом оборудовании качество звука, вообще говоря, меняется в зависимости от глубины обратной связи. Обычно неглубокая обратная связь приводит к плохим аудио характеристикам, но хорошему звучанию. И хотя измерения не показывают никакой разницы в характеристиках SA-11S2, качество звучания меняется. Поэтому выбирайте установку в соответствии с вашими предпочтениями.

(2) Работа DC фильтра

DC фильтр включается и выключается при нажатии на кнопку DC FILTER при остановленном воспроизведении. При включенном DC фильтре, индикатор DCF загорается на LCD дисплее.

















































* DC фильтр эффективно устраняет ненормальные колебания (вибрации) диффузоров акустических систем для дисков, записанных с экстремально низким уровнем шумов. (Частота среза установлена на 1.7 Гц.)

(3) Отключение цифрового выхода - Digital output off operation

Цифровой выход можно включать и отключать, нажимая на кнопку DIGITAL OUT при полной остановке трека. Когда цифровой выход выключен, индикатор D.OFF загорается на LCD-дисплее.

* Когда цифровой выход не используется, его полное отключение позволяет вам наслаждаться улучшенным качеством звучания.

Примечание:

*                                                , DC фильтр и формирователь шума имеют функцию памяти, благодаря которой установки запоминаются и не изменяются, даже если вставлен другой диск или выключено питание.

Диски AUDIO CD, CD слой SUPER AUDIO CD и зона стерео высокого качества

Работа фильтра

Установки фильтра можно менять только при полной остановке трека. Три вида фильтров, показанных в Таблице ниже, позволяют получить заметную разницу в звучании в соответствии с режимами воспроизведения Audio CD или Super Audio CD.

При каждом нажатии кнопки тип фильтрации меняется следующим образом:
FIL1 → FIL2 → FIL3 → FIL1.

Установки фильтра имеют функцию памяти, благодаря которой установки запоминаются и не изменяются, даже если вставлен другой диск или выключено питание.

Таблица выбора фильтров

Тип фильтра	Audio CD	Super Audio CD
FILTER 1	Это исходный фильтр с короткой FIR характеристикой (Finite Impulse Response – Конечной Импульсной Характеристикой), асимметричным «пред-эхо» и «после-эхо» на импульсном отклике. Его частотная характеристика имеет плавный спад. Это позволяет создать богатую, плавную и глубокую звуковую сцену, хорошо согласованную с характером звучания аналоговых записей.	Это режим прямой передачи сигнала, который не осуществляет никакой фильтрации DSD потока данных. Оригинальные данные от источника воспроизводятся без изменений.
FILTER 2	Это фильтр без «пред-эхо» и «после-эхо» на импульсном отклике. Он представляет собой FIR фильтр со специальными «короткими» коэффициентами, отдающий предпочтение исходной частоте семплирования f_s (оригинальному квантованию сигнала). С точки зрения аналоговой характеристики он работает как фильтр с медленным спадом, что позволяет улучшить качество звучания за счет достоверного воспроизведения музыкальных сигналов – от глубоких басов до средних частот.	Этот фильтр ослабляет ту часть спектра DSD данных, которая выходит за пределы 100 кГц. В ЦАП обработка происходит также асимметрично, чтобы отдать предпочтение разрешению ЦАП и поднять точность многоуровневого преобразования приблизительно на 40 градаций.
FILTER 3	Это FIR фильтр со «длинными» коэффициентами, симметричным «пред-эхо» и «после-эхо» на импульсном отклике. С точки зрения аналоговой характеристики он работает как стандартный фильтр с крутым спадом. Он заимствует коэффициент 4-кратной передискретизации у микросхемы SAA7220PB, которую Marantz применял в прошлом в таких плеерах, как CD-94, CD-95, CD-95SE и других – в качестве референсного цифрового фильтра для аудио CD, но затем улучшил его, перейдя к 8-кратной передискретизации.	Этот фильтр также ослабляет ту часть спектра DSD данных, которая выходит за пределы 100 кГц. В ЦАП он обеспечивает полностью симметричную работу для 23 градаций.

Примечание: При воспроизведении зоны стерео высокого качества на дисках Super Audio CD, уровень аналогового выхода слегка меняется при переключении типов фильтров.

Стр. 11

РАБОТА

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЛЮБИМЫХ ТРЕКОВ С ДИСКА

Задайте номер трека для воспроизведения (DIRECT SEARCH – прямой поиск)
Номер трека задается цифровыми кнопками (0-9) на пульте:
(пример)

3-я дорожка: Нажмите кнопку 3.

12-я дорожка: Нажмите кнопку 1 и затем 2 (не позднее, чем через 1.5 секунды).

Если первая введенная цифра относится к единицам, а не к десяткам, поиск начинается приблизительно через 0.5 секунды.

Если вы набрали неправильный номер

Нажмите кнопку правильного номера еще раз.

- Если введенного номера нет на вставленном диске, сообщение “No Track” появится на главном дисплее. Задайте верный номер.

ПЕРЕХОД К ПРЕДЫДУЩЕЙ ИЛИ СЛЕДУЮЩЕЙ ДОРОЖКЕ (ПРОПУСК - TRACK SKIP)

Для прослушивания последующих треков

Нажмите кнопку >>| столько раз, сколько нужно для перехода к выбранному треку

Для прослушивания предшествующих треков

Нажмите кнопку |<< для перехода к началу текущего трека. Затем нажмите кнопку |<< столько раз, сколько нужно для перехода к выбранному треку.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ любимых разделов диска (поиск - SEARCH)

Если удерживать нажатыми кнопки >>| >> , << |<< на передней панели или пульте в ходе воспроизведения, начнется поиск треков. Отпустите кнопки, когда вы достигли нужного места.

- В ходе поиска звук не выдается.

ПОВТОРНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (REPEAT PLAY)

Повтор всех треков - ALL TRACK REPEAT

Когда на пульте нажата кнопка REPEAT, индикаторы “кольцо” и “ALL” загораются и начинается воспроизведение всех дорожек на диске.

Возврат к нормальному воспроизведению

Нажмите кнопку REPEAT два раза. Индикаторы “кольцо” и “ALL” погаснут и режим повтора отключится, плеер вернется к нормальному воспроизведению.

* Если кнопку REPEAT нажать в режиме программированного воспроизведения, все запрограммированные треки будут проигрываться повторно.

Повтор одного трека - ONE TRACK REPEAT

Нажмите кнопку REPEAT на пульте два раза. Индикаторы “кольцо” и “1” загораются и начинается повторное воспроизведение выбранной дорожки на диске.

Для выхода из режима повтора одной дорожки

Нажмите кнопку REPEAT. Индикаторы “кольцо” и “1” погаснут и режим повтора отключится, плеер вернется к нормальному воспроизведению.

Повтор фрагмента A-B - A-B REPEAT

1 Нажмите кнопку A-B на пульте в выбранной вами начальной точке. Индикатор “A-” начнет мигать.

2 Нажмите кнопку A-B еще раз в выбранной вами конечной точке. Индикатор “A-B” загорится и выбранный фрагмент будет повторно воспроизводиться.

Для выхода из режима повтора A-B Repeat

Нажмите кнопку A-B на пульте. “A-B” индикатор погаснет и будет отменен режим A-B repeat, плеер вернется к нормальному воспроизведению.

* Режим A-B repeat не может быть выбран в режиме случайного воспроизведения.

* Конечная точка (где “A-” индикатор мигает) фрагмента не может располагаться раньше точки старта (где “A-B” индикатор загорается).

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ТРЕКОВ В СЛУЧАЙНОМ ПОРЯДКЕ (RANDOM PLAY)

Когда нажата кнопка RANDOM на пульте, и затем нажата PLAY, плеер автоматически перемешивает треки и проигрывает их в случайном порядке. Загорается индикатор RNDM (random).

• Промежутки между треками составляют около 2 секунд в ходе случайного воспроизведения.

Для выхода из режима случайного воспроизведения и возврата к нормальному

Нажмите кнопку STOP, и затем RANDOM пока воспроизведение остановлено. Индикатор RNDM (random) гаснет и режим случайного воспроизведения отменяется.

Если нажать кнопки >>| >> на передней панели или >> на пульте в ходе случайного воспроизведения, плеер переходит к следующей дорожке в своем списке.

Если нажать кнопки >>| >> , << |<< на передней панели или << на пульте в ходе случайного воспроизведения, то поиск будет происходить только в пределах текущей дорожки (предыдущей или следующей он не коснется).

Для повторного прослушивания случайного воспроизведения

Нажмите кнопку REPEAT на пульте один раз в ходе случайного воспроизведения. Каждый раз порядок будет меняться случайным образом.

• Если нажать кнопку RANDOM в ходе воспроизведения по программе, все треки будут перетасованы случайным образом.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ТРЕКОВ ПО ЗАДАННОЙ ПРОГРАММЕ (PROGRAM PLAY)

Вы можете задать воспроизведение треков по программе. До 30 треков можно внести в программу.

(Пример: Внести 7-й трек после 15-го на диске с 25 дорожками)

1 Нажмите кнопку PROG на пульте в режиме стоп.

Индикатор “PROG” начнет мигать и плеер перейдет в программный режим.

2 Выберите трек для занесения в программу с помощью цифровых кнопок на пульте.

(Пример: Выбран 15-й трек и его длительность 4 мин 30 с)

3 Выберите еще один трек, как это описано выше на шаге 2. Повторите последовательность шагов для всех треков, которые вы хотите внести в программу. Вы можете запрограммировать до 30 треков

(Пример: Выбран 7-й трек и общая длительность 7-го и 15-го составляет 7 мин 50 с)

4 Нажмите кнопку PLAY начала воспроизведения в запрограммированном порядке.

- Когда 21 или более треков запрограммированы, загорится индикатор «Перебор» вместо номера очередного трека.

Lights up - Загорается

Загораются только номера запрограммированных треков

1-й трек запрограммирован

Общее время воспроизведения запрограммированных треков

Общее число запрограммированных треков

Стр. 12

Как проверить запрограммированные треки

Нажмите кнопку RECALL/SCROLL на пульте ДУ

в ходе программирования или когда программа остановлена (“PROG” загорается).

При каждом нажатии кнопки RECALL/SCROLL, запрограммированные треки будут выведены на дисплей один за другим по порядку.

Удаление запрограммированного трека

1 Нажмите кнопку CANCEL в режиме стоп когда программа готова (Когда “PROG” индикатор горит).

2 При каждом нажатии кнопки CANCEL, запрограммированные треки стираются начиная с последнего в программе.

При этом индикатор удаленного трека гаснет.

Для удаления всей программы

Нажмите кнопку STOP два раза в ходе программного воспроизведения. В режиме стоп, нажмите кнопку STOP один раз.

Программу можно также стереть, нажимая на кнопку OPEN/CLOSE для открытия лотка диска.

Как добавить треки в программу

Треки могут быть добавлены в конце программы, пока плеер запрограммирован и находится в режиме стоп (“PROG” индикатор горит).

Однако их нельзя добавить пока индикатор RNDM (random) горит.

* **Пожалуйста, имейте в виду следующее.**

- Когда программируете 1-й по 9-й треки на диске, который имеет более 10 треков с помощью цифровых кнопок Например, программируя 3-й трек после 1-го, нажимайте кнопку **3** не ранее, чем через 1.5 секунды после того, как ввели **1**.

Когда программа будет финализована, временные интервалы будут установлены.

- Аналогично, когда программируете дорожки от 10-й и выше. Например, для того чтобы запрограммировать 13-ю дорожку, нажмите кнопку **3** не позднее, чем через 1.5 секунды после нажатия кнопки **1**.

- Когда программируете дорожки на диске, в котором менее 9 треков. Например, программируя 5-й трек после 4-го, нажимайте кнопку **5** не ранее, чем через 0.5 секунды после того, как ввели **4**.

ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ - Q&A

• Сколько треков можно внести в программу?

До 30 треков.

• Можно ли слушать запрограммированное воспроизведение неоднократно?

Нажмите кнопку REPEAT один раз. Загорится индикатор “Повтор” и “ALL” и воспроизведение по составленной вами программе будет повторяться.

- **Можно ли перемешать случайным образом запрограммированные дорожки?**

Нажмите кнопку RANDOM в режиме стоп.

ПОИСК ВАШИХ ЛЮБИМЫХ ТРЕКОВ (AMS (AUTOMATIC MUSIC SCAN) PLAY)

Эта функция весьма удобна для поиска ваших любимых треков.

Если кнопка AMS нажата при остановке трека, загорается индикатор AMS, и с каждого трека на диске будет последовательно проигрываться по 10 секунд, начиная с первого.

Также, если кнопка AMS нажата в ходе воспроизведения, загорается индикатор AMS, и программа переходит к следующему треку после приблизительно 10 секунд по дисплейному времени.

Как только вы нашли песню, которую хотите прослушать, нажмите кнопку AMS еще раз или нажмите кнопку PLAY.

Индикатор AMS гаснет, и начинается нормальное воспроизведение с текущего трека.

* Если кнопка AMS нажата после того, как треки запрограммированы, только запрограммированные треки воспроизводятся в режиме сканирования AMS.

БЫСТРЫЙ ПОВТОР - QUICK REPLAY

Когда нажата кнопка QUICK REPLAY в ходе воспроизведения, плеер возвращается назад на время, заданное в меню MENU и начинает повторное воспроизведение с этого момента.

* Воспроизведение, выходящее за пределы трека не допускается.

Также, если общее время трека короче, чем заданное для быстрого повтора, или когда время воспроизведения меньше времени, заданного для быстрого повтора, при нажатии кнопки QUICK REPLAY, произойдет возврат к началу трека и воспроизведение начнется отсюда.

Для задания времени быстрого повтора - Quick Replay Time

1 Если диск загружен в лоток, выньте его и закройте лоток.

2 Нажмите кнопку MENU на пульте ДУ.

3 Нажмите кнопку ENTER на пульте ДУ пока Quick Replay выводится на дисплей (около. 3 секунд). Текущее установленное время появится на LCD-дисплее. (По умолчанию оно равно 10 секундам)

4 Используйте кнопки >>| или |<< для задания времени (от 5 до 60 секунд)

5 После задания установки, нажмите кнопку MENU дважды. LCD-дисплей вернется к обычному виду.

6 Установка времени сохраняется даже при отключении от сети.

Внимание:

- Когда в течение более 3 секунд вы ничего не набирали с помощью кнопок, установки останутся в прежнем состоянии и дисплей переключится в обычный режим времени.

О ВЫВОДЕ ТЕКСТОВОЙ ИНФОРМАЦИИ НА ДИСПЛЕЙ

При воспроизведении дисков Super Audio CD, нажимая на кнопку TEXT на пульте ДУ, можно вывести на экран следующую информацию.

Заметим, однако, что наличие информации зависит от диска, так что некоторая информация может не выводиться. Это устройство пропускает не записанную информацию при выводе.

• В ходе воспроизведения

Когда кнопка TEXT нажата на пульте ДУ, "Track Title" – название воспроизводимого трека будет выведено на дисплей.

• **В режиме стоп**

При каждом нажатии кнопки TEXT на пульте ДУ, текстовая информация будет выводиться на дисплей в следующем порядке.

• Это устройство может отобразить по 12 символов за один раз. Если информация длиннее, чем 12 символов, дисплей будет прокручивать текст справа налево.

• Это устройство может отображать только буквы алфавита, числа и символы. Китайские и японские иероглифы не могут выводиться. Если информация на китайских или японских иероглифах, то на дисплей ничего не выводится.

Отображение времени - Time Display

■■■■■■■■ ■■■■■■ - Album Title

■■■ ■■■■■■■■■■ - Album Artist

Стр. 13

ИЗМЕНЕНИЕ ЯРКОСТИ ТЕКСТА НА ЭКРАНЕ LCD (LCD CONTRAST ADJUSTMENT)

Процедура изменения (Изменения можно внести с передней панели в режиме стоп.)

1 Если идет воспроизведение, нажмите кнопку STOP для остановки воспроизведения.

2 Удержите нажатой кнопку PAUSE на передней панели по меньшей мере на 2 секунды. (Эта операция не проходит с пульта ДУ.)

После удержания кнопки нажатой более 2 секунд, текущее значение контраста выводится на дисплей. Пока оно выведено на дисплей, не позднее чем через 2 секунды, нажмите кнопку > >/ >>| для увеличения контраста, или нажмите кнопку << / |<< для уменьшения. Контраст можно изменять в диапазоне (+8 to -8).

Если кнопки > >/ >>| или << / |<< не нажать в течение 2 секунд, контраст автоматически устанавливается на текущий уровень.

Пример: Контраст +-0

1 Нажатие на кнопку STOP в ходе изменения настроек приводит к возврату значения по умолчанию (+-0).

* Любые изменения контраста LCD сохраняются даже когда питание будет выключено.

Отключение дисплея и подсветки (DISPLAY OPERATION)

Эта функция используется для включения и выключения LCD и лампы подсветки (синей). (имеются два состояния дисплея)

1. Режим, когда LCD и лампы подсветки (синей) включены.

Каждый раз, когда нажимается кнопка DISPLAY в ходе воспроизведения, LCD и лампа подсветки (синей) включаются и выключаются.

Когда установлено Display Off, загорается индикатор Display Off (красный).

* Когда любая из кнопок нажата (такая, например, как OPEN/CLOSE, STOP), дисплей автоматически включается, но индикатор Display Off (красный) остается горящим. Если трек запущен в этом состоянии, дисплей автоматически отключается через 2 секунды.

* Когда трек остановлен, индикатор Display Off (красный) и лампа подсветки (синий) загораются попеременно.

2. Установка для включения только LCD (лампа подсветки (синий) остается отключенной).

В состоянии по умолчанию, лампа подсветки (синий) горит.

В этом состоянии, лампа подсветки (синий) остается выключенной независимо от того, включен или нет LCD-дисплей.

Процедура изменения (Изменения можно внести в режиме стоп.)

1 Если идет воспроизведение, нажмите кнопку STOP для остановки воспроизведения. Для установки нажмите и удерживайте кнопку DISPLAY по крайней мере 2 секунды на пульте ДУ (RC-11SAS1).

2 Если лампа подсветки (синяя) светится, то она выключается и устанавливается в положение off. Для изменения установки с off на on, нажмите и удержите ту же самую кнопку DISPLAY по крайней мере 2 секунды для включения.

* Установка off для лампы подсветки (синяя) остается даже при выключении питания.

* Установка on/off для LCD-дисплея не остается при выключении питания. (Это позволяет вам насладиться работой плеера при его использовании.)

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ПО ТАЙМЕРУ

Это устройство может осуществлять таймерное воспроизведение за счет объединения с вашим аудио таймером.

Соедините сетевой кабель плеера с розеткой аудио таймера, а кабель таймера вставьте в розетку.

* Для соединения с аудио таймером и информацией по его работе обращайтесь к Инструкции на это устройство.

Метод установки воспроизведения по таймеру

1 Нажмите кнопку POWER для включения питания.

2 Вставьте диск для воспроизведения.

* В режиме таймерного воспроизведения, все треки проигрываются нормально.

3 Установите аудио таймер

О балансных разъемах

(1) Балансные выходы используют разъемы типа XLR.

(2) Разъемы XLR для профессионального использования имеют внутреннюю распайку в соответствии с одной из двух систем:

1. Система США (Pin (2) = COLD, Pin (3) = HOT)

2. Европейская система (Pin (2) = HOT, Pin (3) = COLD)

(3) В плеере SA-11S2 используется система 1, т.е. США (USA).

Когда предусилитель или главный усилитель, использующий европейскую систему соединен кабелем с балансными XLR разъемами, сигнал может оказаться инвертированным по фазе.

В этом случае поменяйте распайку на одном из концов кабеля в XLR разъеме на систему США, поменяв местами штырьки (2) и (3). Это даст возможность прослушивать сигнал в нужной фазе.

Стр. 14

Обнаружение и устранение неисправностей

Если Вам кажется, что в функционировании устройства появились неполадки, то перед обращением в сервис-центр прочитайте следующие пункты. Иногда неверные действия принимаются за неполадку в самом устройстве или в его работе. Если какие-то проблемы остаются даже после проверки всех ниже перечисленных пунктов, обратитесь к Вашему дилеру, в ближайший офис продаж Marantz, или сервис-центр.

Диск не вращается.

Проверьте:

1. Надежно ли подсоединен шнур питания?
2. Включено ли питание устройства?
3. Правильно ли установлен диск на лоток?
4. Не установлен ли диск воспроизводимой стороной вверх?
5. Не загрязнен ли диск?
6. Не поцарапан ли диск?
7. Не деформирован ли диск?

Диск вращается, но звука нет.

Проверьте:

1. Правильно ли подсоединен усилитель и колонки?
2. Включен ли усилитель?
3. Установлен ли усилитель в режим "CD" или "AUX" (или в режим, соответствующий гнездам, к которым подключён проигрыватель) ?
4. Не установлена ли громкость усилителя на минимум?

Диск начинает вращаться, но затем в какой-то момент останавливается. Звук прерывается или же слышится шум.

Проверьте:

1. Не загрязнен ли диск?
2. Не поцарапан ли диск?
3. Не деформирован ли диск?

* В формате CD-R или CD-RW возможны, как форматированные диски, так и неформатированные, однако форматированные диски могут использоваться для хранения данных (форматированы).

* Форматированные диски могут использоваться в формате Mixed-Mode CD, в формате CD Extra, в формате CDDA, а также в формате CDDA с форматированными данными.

Не работает пульт ДУ

Проверьте:

1. Направлен ли передатчик сигнала пульта (RC-11SAS1) на сенсор дистанционного управления проигрывателя?. Нет ли между пультом и плеером препятствий, перекрывающих сигнал?
2. Не разрядились ли батареи пульта дистанционного управления?
3. Не освещён ли чувствительный элемент дистанционного управления, расположенный на передней панели Super Audio CD плеера, источником яркого света (из окна и т.п.) ?.

Форматированные диски Super Audio CD.

1. Не загрязнен ли, не поцарапан или деформирован диск?
2. Форматированы ли диски Super Audio CD?

* Форматированные диски Super Audio CD могут использоваться для хранения данных Super Audio CD.

4. Не установлен ли диск Super Audio CD воспроизводимой стороной вверх? (диск должен быть установлен воспроизводимой стороной вверх Super Audio CD, форматированный).

Не проигрываются CD-R/CD-RW диски.

Проверьте:

1. Не установлен ли диск воспроизводимой стороной вверх?
2. Записана ли информация на диске в формате (CD-DA), используемом для воспроизведения музыки?
3. Содержит ли диск корректную информацию о таблице TOC?

Некоторые диски CD не воспроизводятся.

CD — это формат данных, который используется для хранения информации на CD. Marantz не поддерживает воспроизведение информации, записанной на CD. Информация о формате данных, используемом для записи на CD, может быть найдена на сайте производителя.

Если диск не воспроизводится, убедитесь, что диск записан в формате CD. Если диск не воспроизводится, убедитесь, что диск записан в формате CD.

Если диск не воспроизводится, убедитесь, что диск записан в формате CD.

Если диск не воспроизводится, убедитесь, что диск записан в формате CD.

Если диск не воспроизводится, убедитесь, что диск записан в формате CD.

Если диск не воспроизводится, убедитесь, что диск записан в формате CD. Если диск не воспроизводится, убедитесь, что диск записан в формате CD.

www.marantz.com

JAPAN Marantz Japan, Inc. 35-1 Sagami Ohno 7-Chome, Sagamihara-shi, Kanagawa 228-8505, Japan

U.S.A. Marantz America, Inc. 1100 Maplewood Drive, Itasca, IL 60143, U.S.A.

EUROPE Marantz Europe B.V. P.O. Box 8744, 5605 LS Eindhoven, The Netherlands